

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za proračun

ZAČASNO
2006/2018(BUD)
Par1

27.9.2006

OSNUTEK POROČILA

o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007
(C6-0300/2006 – 2006/2018(BUD))

Oddelek I	– Evropski parlament
Oddelek II	– Svet
Oddelek IV	– Sodišče
Oddelek V	– Računsko sodišče
Oddelek VI	– Evropski ekonomsko-socialni odbor
Oddelek VII	– Odbor regij
Oddelek VIII (A)	– Evropski varuh človekovih pravic
Oddelek VIII (B)	– Evropski varuh osebnih podatkov

Del 1: Predlog resolucije

Odbor za proračun

Poročevalec: Louis Grech

VSEBINA

Stran

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA **Error! Bookmark not defined.**

Objavljeno posebej

- | | | |
|---|---|----------------------|
| – | Obrazložitev | Del 2 – A6-0000/2006 |
| – | Sklepi Odbora za proračun na sejah ... o osnutkih
dopolnitev Oddelkov I, II, IV, V, VI, VII in VIII (A) in VII
(B) predloga splošnega proračuna | Del 3 – A6-0000/2006 |
| – | Mnenja drugih zadevnih odborov..... | Del 4 – A6-0000/2006 |

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007, oddelek I – Evropski parlament, oddelek II – Svet, oddelek IV – Sodišče, oddelek V – Računsko sodišče, oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor, oddelek VII – Odbor regij, oddelek VIII (A) – Evropski varuh človekovih pravic, oddelek VIII (B) – Evropski varuh osebnih podatkov (C6-0300/2006 – 2006/2018(BUD))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 272 Pogodbe ES,
- ob upoštevanju sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti¹,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o Finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti²,
- ob upoštevanju medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka³,
- ob upoštevanju medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka⁴, ter zlasti točke 26 tega sporazuma,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 15. marca 2006 o smernicah za proračunski postopek 2007 - Oddelki II, IV, V, VI, VII, VIII (A) in VIII (B) ter o predhodnem osnutku proračuna Evropskega parlamenta (Oddelek I) za proračunski postopek v letu 2007⁵,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 1. junija 2006 o načrtu prihodkov in odhodkov Evropskega parlamenta za proračunsko leto 2007⁶,
- ob upoštevanju predhodnega predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007, ki ga je Komisija predložila dne 3. maja 2006 (SEC(2006)0531),
- ob upoštevanju predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007, ki ga je Svet pripravil dne 14. julija 2006 (C6-0300/2006),
- ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV poslovnika,

¹ UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

² UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

³ UL C 139, 14.6.1999, str. 1.

⁴ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum, spremenjen s sklepom 2005/708/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 269, 14.10.2005, str. 24).

⁵ Sprejeta besedila s tem datumom, P6_TA(2006)0090.

⁶ Sprejeta besedila s tem datumom, P6_TA(2006)0241.

- ob upoštevanju poročila Odbora za proračun in mnenj Odbora za mednarodno trgovino, Odbora za razvoj, Odbora za državljsanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter Odbora za peticije (A6-0000/2006),
- A. ker je leto 2007 prvo leto novega finančnega okvira (2007-2013), za katerega je bila določena zgornja meja iz razdelka 5 (upravni izdatki) v višini 7115 milijonov EUR na podlagi tekočih cen;
- B. ker je predhodni predlog proračuna (PPP) vseh institucij pustil razpon v višini 160.750.000 EUR do zgornje meje iz razdelka 5 finančne perspektive za finančno leto 2007;
- C. ker ima po sklepu Sveta predlog proračuna (PP) razpon 285.190.000 EUR do zgornje meje razdelka 5 za leto 2007;

Splošni okvir

1. se strinja s Svetom, da morata biti proračunska disciplina in povišanje produktivnosti bistveni načeli vseh institucij; se ne strinja s Svetom glede splošnega znižanja; meni, da morajo biti proračunske zahteve ocenjene posebej od primera do primera, kar bi vodilo do jasne in natančnejše slike o dejanskih potrebah in prednostnih nalogah vsake institucije;
2. ponavlja dejstvo, da morajo institucije ob upoštevanju načela enoletnosti in upravne narave proračuna, sprejeti bolj operativen večletni pristop, ki temelji na dejavnostih; meni, da tak pristop bolj stvarno in učinkovito odseva kratkoročen in srednjeročen razvoj in zahteve institucij;
3. pričakuje, da bodo institucije zagotovile, da politike in dejavnosti, ki jih financirajo davkoplačevalci, zagotavljajo dejansko dodano vrednost za državljane in da se proračunska sredstva črpa v skladu z načeli dobrega finančnega upravljanja in stroškovne učinkovitosti; zato se je odločil, da bo omejil povečanje proračuna v letu 2007 na XX %, izključujoč stroške širitve;
4. izpostavlja, da so številne institucije skozi leta zagotovile, da so bistveno višje razlike postale stalna značilnost njihovih ocen, kar je vir višje stopnje zbiranja in občasnega črtanja sredstev; priznava, da je preudarno imeti nekaj primernih razlik, vendar meni, da so nerealne in umetno zvišane razlike neprimerne v običajnih okoliščinah in predvsem takrat, ko se proces nakupa in prevzema stavb začne upočasnevati;
5. sklene, da pusti razliko pod zgornjo mejo razdelka 5; priporoča, da se ponovno vzpostavi znesek XXXX EUR od znižanja v višini 47.812.781 EUR, ki ga je določil Svet za proračune drugih institucij (izključujoč Komisijo);
6. meni, da je treba politiko nakupa pisarn in stavb v običajnih okoliščinah nadaljevati, predvsem ker je ta politika skozi leta dobro služila interesom Evropskega parlamenta, mu zagotovila prihranke in s tem omogočila financiranje drugih projektov; vendar meni, da nekatere institucije sprejemajo to politiko izključno zaradi pridobivanja posesti; zahteva, da ta politika upošteva ustrezne podatke, na primer površino pisarniških prostorov na zaposlenega in ustrezno pozornost nameni precejšnjim stroškom, kot so varnost in vzdrževanje, predvsem ker stroški za stavbe predstavljajo več kot 16 % razdelka 5; vztraja tudi, da morajo institucije za vsako prihodnjo ponudbo za nakup navesti vse povezane

dodatne stroške, ki bodo nastali v srednjeročnem obdobju; namesto letnih načrtov priporoča izvajanje politike večletnega načrtovanja naložb v nepremičnine;

7. pozdravlja dejstvo, da so institucije sprejele novo nomenklaturo, zaradi katere je predstavitev proračunskih dokumentov bolj razumljiva in pregledna za državljane;
8. je opazil, da imajo institucije včasih težave pri zaposlovanju nekaterih profilov strokovnjakov, zlasti računovodij ter strokovnjakov za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo; opaža naraščajoče število zaposlovanja začasnega osebja in zunanjega izvajanja določenih storitev; meni, da bi bilo priporočljivo opredeliti politiko institucij pri oddajanju dela zunanjim izvajalcem ter zaposlovanju začasnih in pogodbenih delavcev;
9. poziva institucije, naj prestrukturirajo prevajalske službe ter zlasti število in dolžino besedil, ki jih je treba prevesti; zahteva, da institucije predstavijo poročilo o stroškovni učinkovitosti svojih prevajalskih služb;
10. meni, da morajo institucije priskrbeti več informacij o izvajanju svojih temeljnih nalog, da upravičijo porabo svojih finančnih sredstev; poudarja potrebo po spremljanju, ali so institucije zaradi dodatnih sredstev kaj uspešnejše in učinkovitejše; meni, da morajo institucije poleg poročil o izvrševanju proračuna, zagotoviti še bolj informativna poročila, povezana z dejavnostmi, ki jih je treba predložiti proračunskemu organu do prvega tedna v septembru vsako leto; ta poročila bi lahko uporabili pri upravičevanju zahtev za dodatna sredstva, da bi lahko proračunski organi sprejemali ustrežnejše odločitve o dodeljevanju takšnih sredstev;
11. z razočaranjem ugotavlja, da se vse institucije niso obvezale za izvajanje prerazporejanja osebja; pozdravlja prizadevanja nekaterih institucij – predvsem uprave Parlamenta, čeprav v zelo omejenem obsegu – za uspešno izvajanje politike prerazporejanja v zadnjih letih; priporoča, da morajo institucije v prihodnjih letih zagotoviti, da postane politika prerazporejanja sestavni del procesa načrtovanja, ko se pripravlja letne ocene in se na ta način zagotovi, da so zahtevani človeški viri in operativne zahteve usklajeni;
12. meni, da izhaja večina zahtev za dodatno osebje iz procesa širitve, ki ostaja najvišja prioriteta; soglaša s politiko Sveta, da odobri vsa nova delovna mesta, ki so povezana s širitvijo; vendar meni, da je potrebnih več informacij o tem, kako bo dodatno osebje učinkovito razporejeno, predvsem zato, da se zagotovi, da bo novo osebje dejansko opravljalo naloge, ki so povezane s širitvijo;
13. ugotavlja, da se morajo odobrena sredstva čimbolj nanašati na določene dejavnosti s čimer bi se izognili črtanju in zbiranju odobrenih sredstev ob koncu leta;
14. se ne strinja s sklepom Sveta o spremembi standardnega zmanjšanja na relativno visoko stopnjo in ga osnovati na trenutni stopnji prostih delovnih mest, saj to lahko povzročil nekatere nepotrebne težave, zlasti v primeru, ko se zaradi pomanjkanja sredstev ne bi dalo zaposliti uspešnih kandidatov;
15. priporoča, da bi tesnejše sodelovanje med institucijami ustvarilo sinergijo in prispevalo k finančnim prihrankom in večji učinkovitosti, ob tem pa tudi pripomoglo k boljšemu razumevanju vloge EU v vsakodnevnem življenju državljanov;
16. poziva institucije k bolj usklajenemu in poenotenemu pristopu pri pripravi osnutkov svojih ocen, vključno z jasnimi in natančnimi obrazložitvami, saj bi to poenostavilo njihove analize;

Oddenek I - Evropski parlament

Raven sredstev

17. poziva upravo, da ponovno preuči zgornjo mejo 20 % iz razdelka 5 za prihodnja leta, ki jo je določila sama, in da upošteva razvoj in posledične zahteve Parlamenta za leto 2009 in naslednja leta;
18. obžaluje, da proračunski organ od uprave ni prejel nikakršnih povratnih informacij o svojih zahtevah, povezanih z zmanjšanjem stroškov na področjih, ki se srečujejo z nepotrebni izdatki zaradi treh krajev dela; opozarja, da stroški te geografske razpršenosti predstavljajo približno 16 % celotnih izdatkov Parlamenta;
19. je seznanjen s pisnim predlogom spremembe predsedstva z dne 6. septembra 2006, ki predlaga, da se proračun določi na najvišji ravni 20 % razdelka 5, kar pomeni 7,72-odstotno povečanje glede na proračun 2006; opozarja, da je znesek zbiranja sredstev leta 2005 znašal 123.800.000 EUR, v letu 2006 pa je pričakovati presežek okoli 100 milijonov EUR; poslance opozarja na prej omenjeno resolucijo z dne 1. junija 2006 (odstavka 1 in 2), ki določa, da mora proračun temeljiti na realističnih zahtevah;
20. je po temeljiti preučitvi proračunskih zahtev Parlamenta sklenil, da je končna raven proračuna Parlamenta določena na XXX EUR, kar ustreza XX-odstotnemu povišanju glede na proračun 2006 in zabeleži znižanje proračuna Parlamenta za XXX EUR pod 20 % razdelka 5; poudarja, da prej povedano ne določa nikakršnih omejitev pravic Parlamenta do uporabe zgornje meje, ki jo je za 2007 in prihodnja leta določil sam; verjame, da ta raven načrtovanja proračuna na nikakršen način ne bo omejila možnost institucij, da učinkovito nadaljujejo s poslovanjem in delovanjem;

Politika informiranja in sporočanja

21. znova poudarja svojo politiko, da mora Evropski parlament nadaljevati s prizadevanji za razvoj učinkovite in uporabniku prijazne informacijske strategije z glavnim ciljem izboljšati odnos med institucijo in evropskimi državljani;
22. je seznanjen s predlogom predsedstva, da se za politiko informiranja in sporočanja iz rezerv sprostijo 6.700.000 EUR, ki bodo namenjeni spletni televiziji; je sklenil, da bo 6.700.000 EUR, kot tudi 5 delovnih mest, povezanih s projektom, ki jih je predsedstvo dodelilo spletni televiziji, ohranil v rezervi, dokler prototip ne bo predstavljen proračunskemu organu v končno odločitev;
23. obžaluje, da so bile v zadnjih nekaj letih očitne zamude v izvajanju celostnih izboljšavi programa obiskov; poudarja, da so vprašanja, ki so povezana s to službo, zelo pomembna pri izboljšavi odnosov med poslanci in njihovimi volilnimi enotami; meni, da bo ta neposredni stik z evropskimi državljani imel ugoden multiplikacijski učinek na razumevanje Evropskega parlamenta v očeh državljanov;
24. ponavlja poziv iz odstavka 37 svoje resolucije z dne 1. junija 2006 k takojšnjemu ukrepanju, da se reši občutljivo vprašanje glede neporabljenih sredstev v višini 5 milijonov EUR, povezanih s programom obiskov; pozdravlja sklep predsedstva, da sprejme predlog kvestorjev za revizijo predpisov za skupine obiskovalcev, da se poveča razpoložljivi znesek za kritje stroškov in za povečanje števila obiskovalcev na poslanca na 100; pozitivno ocenjuje tudi zgodnjo predajo stavbe D4, kjer se nahaja center za obiskovalce; zahteva, da generalni sekretar obvesti proračunski organ o vplivu izvajanja novih pravil in učinkovitosti sistema;

25. priznava prizadevanja uprave za odpravo pomanjkljivosti službe za obiskovalce; vendar poziva upravo, da obravnava pritožbe glede pomanjkanja časovne razporeditve sprejema obiskovalcev;
26. je sklenil, da se strinja z naslednjimi predlogi predsedstva glede različnih sredstev:
- nameniti dodatni znesek 2.700.000 za program obiskovalcev;
 - nameniti dodatni znesek 6. 800.000 za prostore centra za obiskovalce;
 - sprostiti znesek v višini 13.345.000 EUR iz poglavja 104 ("Rezerve za informacijsko in komunikacijsko politiko") in jih prenesti v postavko 2140 ("Tehnične naprave in oprema") in pusti preostala 2.335.000 EUR v rezervi;

Širitiv

27. potrjuje sklep, da se umesti sredstva v višini 48 milijonov EUR med izdatke, povezane s širitvijo (Romunija in Bolgarija) v zvezi z:
1. izdatki za nove poslance (35 Romunov in 18 Bolgarov);
 2. dodatnimi uslužbenci (226 stalnih delovnih mest in 22 začasnih delovnih mest za politične skupine);
 3. tolmači in konferenčnimi tehniki;
 4. opremo in pohištvo;
 5. operativnimi izdatki;
 6. informiranjem ter obveznim financiranjem političnih skupin in strank.
28. poziva upravo, naj zagotovi, da v postopku zaposlovanja, ki je povezan s širitvijo, ne bo prihajalo do istih zapletov, kot pri širitvi na EU 10; zahteva, da uprava posodobi in proračunskemu organu občasno predloži poročilo o zaposlovanju, ki je povezan s širitvijo;

Načrt delovnih mest

29. poudarja, da ostajata konsolidacija kadrovskega načrta in prerazporejanje delovne sile glavna cilja strateškega načrtovanja zaposlovanja osebja v načrtu delovnih mest 2007; vztraja, da je treba oblikovati enostavnejšo organizacijsko strukturo, zlasti z racionalizacijo novih delovnih mest, določanjem prednostnih ciljev in prenehanjem dejavnosti, ki niso ključnega pomena in ne zagotavljajo dodane vrednosti; potrjuje, da avtomatično zapolnjevanje delovnih mest, ki so se sprostila zaradi upokojevanja, ne bo sprejemljivo;
30. ugotavlja, da je po pisnem predlogu spremembe predsedstva pred ukrepom prerazporejanja delovne sile raven zahtevanih novih delovnih mest znašala 3.063.347 EUR, kar ustreza 106 delovnim mestom; po natančnejši oceni obrazložitve teh mest meni, da je celotni znesek veliko višji od bistvenih zahtev Parlamenta za leto 2007 in je zato odobril naslednja nova delovna mesta:
- irski jezik: 3 AD5 (pravnik lingvist), 3 AD5 (prevajalec) in 3 AST3;
 - internalizacija (nekdanje pomožno osebje za zasedanja): 4 AST1 (avdiovizualni oddelek);
 - komitologija: 5 AD5 in 2 AST3;
 - boljše sprejemanje zakonov: 1 AD5;

- proračunski nadzor: 1 AD 5 in direktorat D: 1 AST3;
- dozidava zgradbe KAD: 1 AD5 in 2 AST3, od katerih je eden v rezervi;
- spletna televizija: 1 AD9, 2 AD5 in 2 AST3 v rezervi;

31. je sklenil iz rezerve sprostiti:

- internalizacija (nekdanje pomožno osebje za zasedanja): 8 AST1 (avdiovizualni oddelek), 4 AD5 in 4 AST1, od tega 2 AD5 in 2 AST1 ostanejo v rezervi (zapisniki in CRE), in 4 začasne AD5 (učitelji);
- vzdrževanje stavb: 3 AST3, od katerih eden ostane v rezervi;
- center za obiskovalce: 1 AD5 in 1 AST3;
- drugo: 1 AST3 (avdiovizualni oddelek) in 1 AST3 (zdravstvena služba);
- črtanje 47 preostalih delovnih mest v rezervi;

32. se zaveda, da je uvrstitev v višji razred ključnega pomena za motiviranje zaposlenih, vendar poudarja, da mora biti vedno usklajena s kadrovske predpisi; je seznanjen z zahtevami uprave za uvrstitve v višje razrede in je tiste, ki jih je zahtevalo predsedstvo za stalne in začasne uslužbence, sklenil potrditi: 2 AST 2 v AST 3, 168 AST 3 v AST 4, 15 AST 4 v AST 5, 205 AST 5 v AST 6, 225 AST 6 v AST 7, 30 AST 7 v AST 8, 25 AST 8 v AST 9, 10 AST 10 v AST 11, 57 AD 5 v AD 6, 19 AD 7 v AD 8, 25 AD 12 v AD 13, 2 AD 13 v AD 14 in 1 AD 10 v AD 11, 1 AD 8 v AD 9, 2 AST 7 v AST 8, 1 AST 5 v AST 6, 1 AD 8 v AD 10, 1 AD 6 v AD 10 ter 1 AD8 v AD9;

33. enako je sklenil potrditi uvrstitve v višje razrede, ki so jih zahtevale politične skupine: 8 AD12 v AD13, 9 AD11 v AD12, 6 AD10 v AD11, 1 AD9 v AD10, 4 AD6 v AD7, 9AD5 v AD6, 10 AST10 v AST11, 1 AST9 v AST10, 5 AST8 v AST9, 5AST7 v AST8, 14 AST6 v AST7, 14 AST5 v AST6, 1 AST4 v AST5, 9 AST3 v AST4, 7 AST2 v AST3, 2AST1 v AST2;

34. je sklenil potrditi naslednje pretvorbe:

- štiri AST3 v AD5,
- 2AST in 2 AD5 začasna delovna mesta za določen čas v začasna delovna mesta za nedoločen čas;
- 3 AD5 in 1 AST3 začasna delovna mesta v pravni službi v stalna delovna mesta;

35. priznava prizadevanja generalnega sekretarja za začetek izvajanja postopka prerazporejanja osebja za naslednja tri leta; meni, da bi se lahko ta praksa z nujnim sodelovanjem in udejstvovanjem vseh zadevnih strani, razvije v večji meri; pričakuje, da bo 35 uslužbencev v letu 2007 prerazporejenih, kar bo zmanjšalo raven zunanjega zaposlovanja;

36. poudarja, da je bila spremenjena stopnja sredstev za načrt delovnih mest znižana od 2.760.616 EUR na 769.565 EUR, kar predstavlja prihranke v višini 1.991.051 EUR;

37. pozdravlja dejstvo, da so se tečajji strokovnega usposabljanja in uvajalni tečajji, vključno s tistimi, ki pozornost namenjajo mobilnosti in prerazporejanju osebja, ki jih za uslužbence izvaja Evropska upravna šola, uspešno razvili;

38. vendar obžaluje, da uvajalni tečaji za asistente poslancev še niso dobro izoblikovani; poziva generalnega sekretarja, da v sodelovanju z Evropsko upravno šolo razvije posebne programe usposabljanja za asistente poslancev;
39. pozdravlja dejstvo, da je bil posebni invalidom prilagojeni program za opravljanje prakse, omenjen v smernicah za 2007, izoblikovan in se relativno dobro razvija;

Nepremičninska politika

40. ugotavlja, da je predsedstvo v svojem pisnem predlogu spremembe z dne 7. septembra 2006 predlagalo vključitev dodatnih 19 milijonov EUR v rezervo za stavbe nad zahtevanimi 50 milijoni EUR v ocenah Parlamenta; po oceni načrta naložb v nepremičnine za leto 2007 meni, da je na tej stopnji znesek 19 milijonov EUR realna zahteva; je sklenil, da obdrži 50 milijonov EUR v rezervi za začasna sredstva za stavbe, iz katerih se bo krilo naložbe institucij v nepremičnine (do vključno 2009);
41. poziva upravo Parlamenta, predvsem po "izkušnji iz Strasbourga" naj pri nakupu stavb uporabi strožje, zanesljivejše in preglednejše postopke;
42. ugotavlja, da proračunska sredstva, ki jih je treba dodeliti postavki za informacijske pisarne (člen 325), ki je bila na novo oblikovana v proračunu za leto 2006, še niso sproščena;
43. meni, da je treba sporazum s Komisijo o upravljanju nakupa stavb, zlasti informacijskih pisarn v državah članicah, ponovno pregledati in preučiti; pričakuje, da bo poročilo o tem proračunskemu organu predloženo najpozneje do marca 2007;
44. jasno poudarja, da bi v celoti podprl prevzem neporabljenih sredstev v okviru 20 % postavke 5 - z rebalansom proračuna - če bi Parlament potreboval dodatna sredstva za nepredvidene odhodke, zlasti v zvezi z nakupom pomembnih novih stavb;
45. je seznanjen z zahtevo predsedstva, da se poseben znesek dodeli za nakup naslednjih stavb in se je odločil, da odobri:
- dodatne 4 milijone EUR za razširitev stavbe KAD v Luksemburgu;
 - 7.832.000 EUR za opremo in prenovo stavbe D4 zaradi zgodnje predaje;
 - 350.000 EUR za preureditev sejne dvorane v Bruslju zaradi pristopa Romunije in Bolgarije;
46. meni, da bi Parlament moral prevzeti pobudo za uresničevanje standardov o upravljanju okoljskih vprašanj v pisarnah in drugih parlamentarnih stavbah;

Varnost

47. pozdravlja prizadevanja belgijskih oblasti v zvezi z varnostjo v okolici Parlamenta; meni, da postajajo stroški za varnost v Parlamentu previsoki, in se je odločil, da bo 10 % sredstev uvrstil v poglavje 100 („Začasna sredstva“); je pripravljen sprostiti sredstva, če bo dobil poročilo, iz katerega bo razvidna učinkovitost in kakovost storitev v primerjavi s stroški in s tem povezanimi tveganji na treh krajih dela;

Večjezičnost

48. priznava pomen večjezičnosti za institucije; meni, da je ta storitev bistvena za delo poslancev in za državljane;

49. priznava težave, povezane z nadziranjem visokih odhodkov, ki predstavljajo približno 33 % celotnih odhodkov Parlamenta; meni, da sta za učinkovito upravljanje te storitve potrebna večja disciplina in nadzor; pozdravlja pobudo predsedstva za pripravo navodil dobrega ravnanja; priporoča, da kodeks o večjezičnosti vključuje sankcije in kazni za neodgovorno uporabo ali zlorabo teh storitev s strani katerega koli kršilca; se je odločil uvrstiti 3 milijone EUR v rezervo; zahteva, da uprava naredi študijo izvedljivosti glede „službe za pomoč“ za uradne tolmače za poslance;
50. se je odločil, da ob upoštevanju irskega jezika odobri naslednja proračunska sredstva:
- 100.000 EUR za postavko 1420 („Zunanje storitve“);
 - 150.000 EUR za postavko 3240 („Uradni list“);
 - 112.000 EUR za postavko 2100 („Nakup, servisiranje, vzdrževanje opreme in programske opreme“);
 - 50.000 EUR za postavko 3222 („Odhodki za arhivske vire“);

Pomoč in storitve za poslance

51. je seznanjen s poročilom o končni oceni izvajanja reforme „Postaviti višje cilje“, ki ga je pripravil generalni sekretar, vključno z rezultati kvalitativne raziskave, izvedene zaradi ocenitve ravni storitev, nujenih poslancem; se strinja, da so se zgodile potrebne strukturne spremembe in da so bili v celoti doseženi glavni cilji za izboljšanje podpore parlamentarnim organom in poslancem; izraža svojo zaskrbljenost nad izidi raziskave, ki kažejo, da poslanci pogosto sploh ne poznajo razpoložljivih podpornih storitev; poziva generalnega sekretarja, da najpozneje do 15. decembra 2006 začne z informacijsko strategijo za rešitev tega problema;
52. še vedno meni, da bi lahko bolje uporabili parlamentarne vire in notranje specializirano osebje, zlasti kadar gre za večja parlamentarna poročila;
53. poziva upravo, da ugotovi, ali obstaja potreba po tem, da se poslancem zagotovijo pomembne osnovne informacije o vseh temah in vprašanjih, s katerimi se soočajo pri izvajanju svojih nalog; opozarja, da bi take informacije, ki bi jih zagotavljale parlamentarne raziskovalne službe, poslancem omogočile zavzeti jasno stališče pri zapletenih vprašanjih;
54. se seznani s sklepi poročila o oceni pridobivanja strokovnega znanja (postavka 320); ugotavlja, da je prišlo do povečanja splošnih storitev; je prepričan, da bi storitev lahko bila učinkovitejša zlasti glede na dejstvo, da ustrezno strokovno znanje ni bilo vedno pravočasno predloženo; se je odločil 1.500.000 EUR sprostiti, 500.000 EUR pa obdržati v rezervi;
55. spodbuja generalnega sekretarja, da občasno pregleda storitve za poslance, zlasti v zvezi z računalniki, potovalno agencijo, telefoni, avtomobilskimi storitvami in pravno službo.
56. meni, da je informacijska tehnologija bistven in osnoven element za dobro delo poslancev in njihovih sodelavcev; ugotavlja, da se je ponudba storitev izboljšala, vendar meni, da s temi storitvami potrebe poslancev še vedno niso najučinkoviteje zadovoljene; je sklenil, da bo 2 milijona EUR iz postavke 2102 („Zunanja pomoč“) za delovanje, razvoj in vzdrževanje sistemov računalniških programov uvrstil v rezervo;

57. se seznanj s sporazumom o komitoloških določbah, ki so stopile v veljavo 23. julija 2006; potrjuje pomen, ki ga bo ta novi regulativni postopek v prihodnosti imel za Parlament pri sprejemanju odločitev; meni, da je treba ustrezno analizirati prihodnjo delovno obremenitev, ko jo bo povzročil ta sporazum;
58. ponovno izraža svojo popolno podporo sprejetju pravega in za pomočnike poslancev pomembnega statuta, ki jo je pred tem že omenil v resoluciji z dne 1. junija 2006; poziva Svet, naj sprejme končno odločitev, da se bodo lahko dodelila potrebna sredstva;

Oddelek IV – Sodišče

59. se seznanj s ponovnimi zahtevami Sodišča po tretjem korektorju; se je odločil, da v tem trenutku odobri zaposlitev pogodbenega osebja za vse delovne jezike; se je odločil ustrezno znižati sredstva, dodeljena postavki 1406 („*Druge dodatne storitve (prevajanje in tolmačenje)*“), iz katere se običajno krijejo dodatne potrebe po korekturi;
60. soglašja s Svetom, da se odobri 111 uvrstitev v višji razred, vključno z 10 zahtevanimi, da bi z oblikovanjem novega direktorata spremenili upravno strukturo Sodišča; ugotavlja, da to v prihodnosti ne bo imelo drugih finančnih posledic;
61. je sprejel naslednje ukrepe v zvezi s kadrovskim načrtom:
- odprtje 5 novih stalnih delovnih mest (3 AD5 in 2 AST3) poleg 10 novih delovnih mest, ki jih je Svet v svojem predlogu proračuna že odobril; s temi petimi delovnimi mesti bo zaključen postopek za krepitev podpore informacijske tehnologije v oddelku za informacijsko tehnologijo in v službah za finančni in predhodni nadzor, ki se je začel leta 2004 ;
 - odprtje 115 stalnih delovnih mest za Romunijo in Bolgarijo;
62. meni, da je ustanovitev Sodišča za uslužbence prispevala k zmanjšanju obremenjenosti drugih sodiščih; poziva Sodišče, da do marca 2007 pripravi poročilo o vplivu ustanovitve Sodišča za uslužbence z vidika stroškov za stavbe, zaposlenih in drugih odhodkov;
63. se je odločil omejiti povečanje sredstev, predvideno v predlogu proračuna Sodišča na številnih področjih, kot je oddelek informacijske tehnologije, in zamrzniti odhodke v okviru proračuna za leto 2007; je za 4.633.400 EUR povečal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, kar predstavlja 3,45-odstotno povečanje, pri čemer niso vključeni stroški, povezani s širitvijo;

Oddelek V – Računsko sodišče

64. se je odločil odpreti dve delovni mesti v oddelku za kadrovske zadeve, da bi olajšal posodobitev vodstvenega osebja, in se obvezal odpreti nadaljnji dve delovni mesti, potrebni v proračunskem letu 2008;
65. se je odločil odpreti delovno mesto v oddelku za usposabljanje, da bi revizorjem začetnikom zagotovil ustrezen program usposabljanja;
66. je zato sprejel naslednje ukrepe v zvezi s kadrovskim načrtom:
- odprtje 3 novih stalnih delovnih mest (1 AST3 in 2 AST1) poleg 3 novih delovnih mest, ki jih je Svet v svojem predlogu proračuna že odobril;
 - odprtje 41 stalnih delovnih mest za Romunijo in Bolgarijo;

67. meni, da Računsko sodišče zaostaja na področju informacijske tehnologije in da mora posodobiti svoj sistem, da bo lahko ustrezno opravljal svoje naloge; se je odločil ponovno vzpostaviti znesek v višini 518.000 EUR, ki ga je Svet zmanjšal;

68. je za 3.579.729 EUR povečal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, kar predstavlja 3,12-odstotno povečanje, pri čemer niso vključeni stroški, povezani s širitvijo;

Evropski ekonomsko-socialni odbor in Odbor regij

69. meni, da je bila vzpostavitev skupne upravne službe koristna za oba odbora in da je groba ocena prihrankov, ki bodo nastali zaradi takega sodelovanja, 34.500.000 EUR letno; spodbuja oba odbora, da še pred koncem leta obnovita partnerski sporazum;

70. meni, da bi odbora lahko povečala učinkovitost in da bi se lahko bolj osredotočila na njuno politično poslanstvo, če bi določene naloge, zlasti naloge vratarjev, šoferjev in zaposlenih v tiskarni, lahko izvajali zunanji izvajalci, zaposlene pa bi prerazporedili; vztraja, da bi morali obstoječe človeške vire prerazporediti, da bi zadovoljili prihodnje potrebe na področjih širitve ali krepitve politične vloge odborov;

Oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor

71. poziva Evropski ekonomsko-socialni odbor, da vsako leto do 1. septembra pripravi letno poročilo o vplivu njegove svetovalne dejavnosti, ki jo opravlja za Evropski parlament, Svet in Komisijo;

72. se je odločil odobriti 1.995.120 EUR, predvidenih v proračunu za leto 2006, za kritje dela potreb odbora za leto 2007 in temu ustrezno zmanjšal njegovo zahtevo za leto 2007;

73. meni, da bi moral Ekonomsko-socialni odbor za obvladovanje povečane količine dela omejiti dolžino besedil mnenj in drugih publikacij, kot so to naredile druge institucije;

74. je sprejel naslednje ukrepe v zvezi s kadrovskim načrtom:

- odprtje 5 novih stalnih delovnih mest (1 AD5 in 4 AST3) poleg 13 novih delovnih mest, ki jih je Svet v svojem predlogu proračuna že odobril;
- odprtje 6 stalnih delovnih mest za Romunijo in Bolgarijo;

75. je za 1.529.115 EUR povečal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, kar predstavlja 1,12-odstotno povečanje, pri čemer niso vključeni stroški, povezani s širitvijo;

Oddelek VII – Odbor regij

76. soglaša s Svetom glede zahteve po uvrstitvah v višje razrede, ki je povezana z novimi kadrovskimi predpisi, in glede zahteve po uvrstitvi enega vodje oddelka na direktorsko mesto skupne službe pod pogojem, da to ne bo povzročilo potrebe po dodatnih zaposlenih in da se zaradi tega ne bo predlagala razdelitev službe;

77. se seznani s tem, da v zvezi s širitvijo na Bolgarijo in Romunijo ni bilo vložene zahteve po novih delovnih mestih;

78. je sprejel naslednje ukrepe v zvezi s kadrovskim načrtom:

- odprtje 3 novih stalnih delovnih mest (2 AD5 in 1 AST3) in 1 začasnega delovnega mesta (AD5) poleg 3 novih delovnih mest, ki jih je Svet v svojem predlogu proračuna že odobril;

79. je za 581.684 EUR povečal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, kar predstavlja 2,53-odstotno povečanje, pri čemer niso vključeni stroški, povezani s širitvijo;

Oddelek VIII (A) – Evropski varuh človekovih pravic

80. ugotavlja, da je varuh človekovih pravic zahteval le 10 uvrstitev v višji razred in da jih je Svet odobril;

81. se je odločil omejiti dodeljena sredstva za organizacijo bienalnega seminarja nacionalnih varuhov, ki je letos v pristojnosti evropskega varuha človekovih pravic, na 45.000 EUR;

82. je za 150.000 EUR zvišal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, da bi povečal sredstva za prevajanje;

Področje VIII (B) - Evropski varuh osebnih podatkov

83. meni, da bi moral biti načrt prihodkov in odhodkov bolj natančen, zlasti glede zaposlenih in novih zahtev; poziva upravo evropskega varuha osebnih podatkov in Komisijo, da v okviru medinstitucionalnega sporazuma zagotovita ustrezno podporo za pripravo načrta prihodkov in odhodkov za naslednje proračunsko leto;

84. je sprejel naslednje ukrepe v zvezi s kadrovskim načrtom:

- odprtje 2 novih stalnih delovnih mest (1 AD9 in 1 AST5) poleg 3 novih (1 AD9, 1 AD8 in 1 AD7), ki jih je Svet v svojem predlogu proračuna že odobril;

85. je za 167.846 EUR povečal proračunska sredstva, ki jih je v predlogu proračuna odobril Svet, da bi ohranil raven razvoja, kar predstavlja 38,53-odstotno povečanje, pri čemer niso vključeni stroški, povezani s širitvijo;

0

0 0

86. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo, skupaj z dopolnitvami k Oddelkom I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) in VIII(B) predloga splošnega proračuna, posreduje Svetu, Komisiji in drugim zadevnim ustanovam ter organom.